



# Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON  
**GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG**

12320 OLD FOLTIN RD.  
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Đaminh Trịnh Thế Huy, O.P.**

Phone: 713-459-4018

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Việt Anh Khoa**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

## THÁNH LỄ:

Thứ Hai – Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM

11:00 AM, 6:00 PM

## CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai – Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

## GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

## RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

## HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

## GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

## THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

## XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

## GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng.

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



## CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 30 Tháng 6, Năm 2019 - Số 794



## THIỆP MỜI

Để dâng lời tạ ơn Thiên Chúa & ghi nhận công lao của Cha Chánh Xứ đối với Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.

Nhân dịp kỷ niệm 10 Năm Hồng Ân Linh Mục của

**LM. THOMAS AQ. TRẦN THIÊN ÂN, O.P.**

Chánh xứ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Houston, TX.

Xin trân trọng kính mời Cộng Đoàn Dân Chúa Đến tham dự

## THÁNH LỄ TẠ ƠN

Tại Thánh Đường Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

12320 Old Foltin Rd, Houston, TX. 77086

Vào lúc 6pm, thứ Bảy, ngày 06 tháng 07, 2019.

Tm. Hội Đồng Mục Vụ và Hội Đồng Tài Chánh

Im. Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.

Kính Mời

## BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

**Chủ Tịch:**  
 Ông Peter Nguyễn Tài . . . . . 281-932-4655  
**Phó Chủ Tịch Nội Vụ:**  
 Ông Nguyễn Tiến Biểu . . . . . 281-686-6147  
**Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:**  
 Ông Ngô Vinh Khoa . . . . . 713-582-2298  
**Tổng Thư Ký:**  
 Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. . . . . 832-283-0957  
**Thủ Quỹ:**  
 Chị Nguyễn Lan . . . . . 713-261-9734

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

**Chủ Tịch:**  
 Bà Trần Thị Đỗ . . . . . 832-563-0066  
**Nội Vụ:**  
 Anh Nguyễn Thanh Tông . . . . . 832-287-0328  
**Ngoại Vụ:**  
 Chị Phan Hồng Thu . . . . . 832-797-4512  
 Anh Đinh Quang Thịnh . . . . . 281-793-6681  
**Thủ Quỹ:**  
 Anh Nguyễn Hưng Hiến . . . . . 281-902-8852  
**Thư Ký:**  
 Chị Nguyễn Thúy Anh . . . . . 832-283-0089

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

**Các Bà Mẹ Công Giáo:**  
 Nguyễn Thị Sang . . . . . 281-897-9622  
**Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:**  
 Chị Cindy Nguyễn. . . . . 832-978-8908  
**Huynh Đoàn Đa Minh:**  
 Bà Đào Thị Rành . . . . . 832-646-6833  
**Hướng Đạo:**  
 Stephanie Thanh An Nguyễn . . . 832-293-8017  
**Knights of Columbus:**  
 Ông Nguyễn Văn Vinh,. . . . . 713-518-7600  
**Legio Mariae:**  
 Bà Nguyễn Thị Lan . . . . . 713-261-9734  
**Liên Minh Thánh Tâm:**  
 Ông Bùi Văn Nhất . . . . . 713-542-1620  
**Mười Hai Chi Tộc:**  
 Ông Từ Lâm Sơn . . . . . 832-335-1492  
**Thanh Niên Ánh Sáng:**  
 Anh Nguyễn Thanh Tông. . . . . 832-287-0328  
**Thiếu Nhi Thánh Thể:**  
 Trưởng Giuse Nguyễn Vũ Minh Nhật 832-870-7702  
**Tông Đồ Fatima:**  
 Ông Đinh Quang Hưởng . . . . . 281-794-1224  
**Phong Trào Cursillo:**  
 Cô Nguyễn Thu Trang . . . . . 713-303-7982  
**Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:**  
 Anh Đinh Quang Dũng . . . . . 832-800-2000

# LÀM SAO BẠN BIẾT LÀ THIÊN CHÚA TỐT LÀNH?

Một cách mà tôi biết Thiên Chúa tốt lành là Thiên Chúa, Đấng Tạo Hóa, đã cho phép tôi hầu hết những năm tuổi đôi mươi để nhìn thấy những sự việc rõ ràng về những điều mà tôi không muốn làm trong đời tôi.

Có hai minh họa: Tôi biết một người có thiện ý đã được bầu vào cơ quan lập pháp. Ông ta hỏi một thành viên kỳ cựu nhất trong đảng của mình xem ưu tiên hàng đầu của ông ấy là gì. Câu trả lời là “tái đắc cử” Làm thế nào để được tái đắc cử? thì hãy “trở nên nổi tiếng.” Mà làm sao để trở nên nổi tiếng? “Giao du yến tiệc cho nhiều vào và dùng tiền của người đóng thuế để mua biểu cho những nhân vật quan trọng cái gì họ thực sự muốn. Nói một cách khác là “Ăn cắp và lợi dụng người khác bằng cách mua chuộc họ.” Đó là một kinh nghiệm.

Minh họa kế tiếp: Với tư cách là một sinh viên, tôi làm việc qua bốn mùa hè cho một văn phòng. Mỗi buổi sáng các bà có chồng trong văn phòng tụ tập nhau gần tủ nước lạnh để kể tội những ông chồng, nào là tội nặng, tội nhẹ và những tội linh tinh mà các ông chồng đã phạm. Rồi các bà sẽ ấn định “hình phạt” để áp dụng sửa dạy cho những ông chồng theo công thức sau: Tội càng lớn, món quà đền tội càng đắt giá.” Nói một cách khác “Hôn nhân là một hệ thống trao đổi được tính toán cẩn thận, dựa trên mức ưu đãi và mức không khuyến khích”. Lại một bài học kinh nghiệm.

Cả hai minh họa trên phản ánh một cách giao tiếp bình thường nhưng không phải là cách giao tiếp hoàn toàn mang tính nhân bản mà con người trao đổi với nhau. Nó làm hạ giảm con người thành những đơn vị giá trị vật chất hay lợi ích vật chất.

Một cách giao tiếp mang tính người hơn (ít nhất là thoát nhìn) là thích người bạn thích, yêu người bạn yêu và ghét (hoặc ít ra là coi thường) những người khác. Nhưng đó không phải là cách giao tiếp hoàn hảo mang tính người với nhau. Trên thực tế, đó là cách giao tiếp của loài người bị sa ngã, có thể nói đó là cách sau khi con người rơi vào tình trạng không hoàn hảo và rối loạn chức năng do bởi tội lỗi.

Thiên Chúa của chúng ta ban cho chúng ta một cách giao tiếp mang tính thực sự người hơn, nghĩa là cách của con người hoàn hảo hơn vì đó là thánh. Chúng ta hãy cùng nhớ lại bài học mà Chúa Giê-su đã dạy qua Tin Mừng của Thánh Mát-thêu chương 5.

*Anh em đã nghe Luật dạy rằng: “Hãy yêu đồng loại và hãy ghét kẻ thù.” Còn Thầy, Thầy bảo anh em, hãy yêu kẻ thù và cầu nguyện cho những kẻ ngược đãi anh em. Như vậy, anh em mới được trở nên con cái của Cha anh em, Đấng ngự trên trời, vì Người cho mặt trời của Người mọc lên soi sáng kẻ xấu cũng như người tốt, và cho mưa xuống trên người công chính*



## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

**Ban An Ninh:**  
 Nguyễn Hùng Kevin . . . . . 832-335-2423  
**Ban Dâng Hoa:**  
 Cô Đinh Thị Thu. . . . . 832-277-2914  
**Ban Giáo Dục:**  
 Ông Nguyễn Tấn Tài . . . . . 281-370-1338  
**Giới Trẻ:**  
 Cô Nguyễn Thu Hoài. . . . . 832-244-1818  
**Ban Giúp Lễ:**  
 Anh Chu Quốc Bảo . . . . . 832-997-7776  
**Ban Khánh Tiết:**  
 Anh Nguyễn Văn Phi. . . . . 713-591-0012  
**Ban Kỹ Thuật:**  
 Anh Nguyễn Bá Thức . . . . . 832-818-2183  
**Ban Nghi Lễ:**  
 Ông Trần Thiết Hùng. . . . . 281-795-3655  
**Ban Phụng vụ và Thánh Thư:**  
 Anh Phạm Canh Dẫn. . . . . 281-248-3237  
**Phụng Vụ Thánh Nhạc:**  
 Anh Viễn Phương . . . . . 713-373-7964  
**Ban Truyền Thông:**  
 Anh Hoàng Văn Châu . . . . . 832-531-3218  
**Thừa Tác Viên Thánh Thể:**  
 Ông Lê Trung Phương . . . . . 832-276-0936  
**Ban Văn Nghệ:**  
 Anh Nguyễn Duy Hiến. . . . . 832-715-6838  
**Ban Xã Hội:**  
 Chị Hoàng Thị Hoa . . . . . 832-814-2349  
**Ban Y Tế:**  
 Cô Đinh Thị Thu. . . . . 832-277-2914  
**Giáo Lý Tân Tòng**  
 Liên lạc Quý Cha: . . . . . 281-999-1672  
**CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:**  
**Ca Đoàn Cecilia:**  
 Chị Hồ Hạnh . . . . . 832-492-1411  
**Ca Đoàn Thiếu Nhi:**  
 Liên Lạc . . . . . Cha Thiên Ân  
**Ca Đoàn La Vang:**  
 Anh Nguyễn Văn Định. . . . . 832-646-6460  
**Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:**  
 Anh Nguyễn Thanh Tông. . . . . 832-287-0328  
**Ca Đoàn Thành Tâm:**  
 Chị Nguyễn Mỹ Hương . . . . . 281-891-5641  
**Ca Đoàn Trí Ân:**  
 Chị Lê-Dương-Hải . . . . . 713-498-8159

## Phụng Vụ Lời Chúa Từ Ngày 30/06/2019 - 06/07/2019

Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG SÁU:

Cầu cho các linh mục, qua đời sống giản dị và khiêm nhường, biết dẫn thân tích cực giúp đỡ những người nghèo khổ nhất.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
30/6	X	CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN. 1V 19,16b.19-21; GI 5,1.13-18; Lc 9,51-62. (Không cử hành lễ các thánh tử đạo tiên khởi của giáo đoàn Rôma.)
1	X	Thứ Hai Tuần XIII Thường Niên. St 18,16-33; Mt 8,18-22.
2	X	X Thứ Ba Tuần XIII Thường Niên. St 19,15-29; Mt 8,23-27.
3	Đ	Thứ Tư. THÁNH TÔ-MA TÔNG ĐỒ, lễ kính. Ep 2,19-22; Ga 20,24-29.
4	X	Thứ Năm Tuần XIII Thường Niên. St 22,1-19; Mt 9,1-8. (Tr) Thánh Ê-li-sa-bet Bô Đào Nha. Thứ năm đầu tháng- cầu cho ơn thiên triệu
5	X	Thứ Sáu Tuần XIII Thường Niên. St 23,1-4.19;24,1-8.62-67; Mt 9,9-13 (Tr) Thánh An-tôn Ma-ri-a Da-ca-ri-a. Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đến tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu.
6	X	Thứ Bảy Tuần XIII Thường Niên. St 27,1-5.15-29; Mt 9,14-17. (Đ) Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ tử đạo.(Tr) Lễ Đức Mẹ ngày thứ Bảy.(Tr) Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đến tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.

## 5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 70

### Thời gian và nơi chốn cử hành Bí tích Rửa Tội



Như đã trình bày, các bậc cha mẹ cần lo liệu sao cho con của mình được rửa tội trong những tuần đầu sau khi cháu được sanh ra. Dấu bí tích này có thể được cử hành bất cứ lúc nào, nhưng giáo luật cũng khuyến nên cử hành vào ngày Chúa Nhật hoặc Đêm Vọng Phục Sinh (GL. 856).

Nếu không vì lý do mục vụ đặc biệt, phải ban bí tích rửa Tội cho người thành niên tại nhà thờ nơi họ tham dự và cho nhi đồng tại nhà thờ giáo xứ của cha mẹ chúng, trừ khi có một lý do chính đáng khuyến làm cách khác (GL. 857#2).

Tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang, sau khi cha mẹ và người đỡ đầu của em nhỏ hoàn tất những thủ tục cần thiết, việc rửa tội cho trẻ sẽ diễn ra khoảng 12:15pm (ngay sau thánh lễ 11am) vào mỗi sáng Chúa Nhật đầu tháng..



cũng như kẻ bất chính. Vì nếu anh em yêu thương kẻ yêu thương mình, thì anh em nào có công chi? Ngay cả những người thu thuế cũng chẳng làm như thế sao? Nếu anh em chỉ chào hỏi anh em mình thôi, thì anh em có làm gì lạ thường đâu? Ngay cả người ngoại cũng chẳng làm như thế sao? Vậy anh em hãy nên hoàn thiện, như Cha anh em trên trời là Đấng hoàn thiện.

Chúng ta có thể mong mỗi gì nữa nếu chúng ta yêu theo cách ấy? Nếu chúng ta có hiểu được thì chúng ta sẽ không mong đợi gì hơn nữa.

Yêu kẻ thù và cầu nguyện cho những kẻ bách hại mình không phải là một chiến thuật, cũng chẳng phải là cách thế để tự nâng mình lên. Nhưng đó chính là một phương tiện để hiệp nhất với Thiên Chúa bằng cách bắt chước Đức Kitô của mình. Đó chính là con đường nhân bản đích thực bởi vì nó phản ánh hình ảnh đấng tạo hóa đã dựng nên chúng ta theo hình ảnh của Người. Nó là sự chuẩn bị cho hạnh phúc Nước Trời. Và Nước Trời sẽ chẳng hấp dẫn chúng ta một tí nào (và quả thật là chúng ta sẽ không đến được) nếu chúng ta không phấn đấu ngay bây giờ để yêu như Đức Kitô yêu.

Yêu kẻ thù và cầu nguyện cho những kẻ bách hại mình không phải là một chiến thuật.

Thánh I-Nhã có thể giúp chúng ta việc này. Nguyên lý và Nền Tảng đầu tiên của ngài là: “Con người được dựng nên để ngợi khen, tôn kính và phụng sự Thiên Chúa, và nhờ đó cứu rỗi linh hồn mình.”

Vấn đề không phải là giàu có hay nghèo hèn, ốm đau hay khỏe mạnh, sống lâu hay chết yểu. Mọi thứ đều có thể, nhưng vấn đề là phải đạt cho được cùng đích của đời mình là dâng lời khen ngợi và tình yêu trọn vẹn lên Chúa theo gương Đức Kitô của mình.

Thánh I-Nhã cũng dạy chúng ta rằng dấu chỉ của sự trưởng thành tâm linh là khi chúng ta

**...yêu không phải là những thụ tạo trên thế gian này, nhưng trong Thiên Chúa, Đấng làm nên mọi sự ấy.**

Nói một cách khác, chúng ta phải phấn đấu để có thể chân thành mà nói với mỗi người và mọi người: “Bởi vì Chúa là Thiên Chúa, và bạn ở trong Thiên Chúa, tôi chọn để yêu và phục vụ bạn.” Không như một chiến thuật chính trị, cũng không nhằm mục

đích trục lợi, nhưng vì tôi kiếm tìm sự hiệp nhất với Đức Kitô mà tôi yêu như Đức Kitô yêu – yêu một cách tự do, trọn vẹn, trung tín và sung mãn.

Thật là rất hữu ích nếu tôi tự nhắc bảo mình thường xuyên rằng: “Giả như Thiên Chúa có thể yêu một kẻ càn rỡ như tôi, một kẻ tự mãn, tự lừa dối, một kẻ đã không ngừng chống lại Thiên Chúa, thì chắc chắn tôi cũng có thể thương cảm với những người khác mà họ cũng được Thiên Chúa yêu nhiều như vậy.”

Dĩ nhiên, sống với một tiêu chuẩn cao, trọn vẹn đầy đủ tính nhân loại như thế thì quả là thánh thực sự, vượt qua giới hạn của con người sa ngã. Điều đó có nghĩa rằng đây là lúc để đến với phép hòa giải, tham dự thánh lễ, nguyện ngắm kinh mân côi và hãy ra đi làm việc.

Giuse Thẩm Nguyễn  
(vietcatholic 22.06.2019/ aleiteia.org)  
Nguồn: <http://gplongxuyen.org/NewsDetail.aspx?ID=20190625144100>

## THE CONNECTION BETWEEN ORDINARY TIME AND JESUS' UNKNOWN YEARS

By Philip Kosloski

*The ordinariness of Jesus' childhood, adolescence and young adulthood provide ample material for meditation.*

For many of us, Ordinary Time can feel “ordinary,” and not particularly special. While we thoroughly enjoy the beautiful seasons of Easter and Christmas, Ordinary Time does not elicit the same feelings. As a result, Ordinary Time is often overlooked and not given its chance to shine.

However, this time of the Church's year has great potential and can give us a profound insight into our own lives.

One topic for meditation during this season is to focus on the “unknown years” of Jesus' life. The Gospel accounts focus almost exclusively on the final 3 years of Jesus' ministry and give us hardly any details

## ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019: . . . . .	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 20-6-2019 . . . . .	\$30,968.00
Số tiền còn phải đóng: . . . . .	\$ 25,032.00

of his first 30 years.

The Church has pointed to these hidden years and the connection it has to our “ordinary” life.

During the greater part of his life Jesus shared the condition of the vast majority of human beings: a daily life spent without evident greatness, a life of manual labor. (CCC 531)

The hidden life at Nazareth allows everyone to enter into fellowship with Jesus by the most ordinary events of daily life. (CCC 533)

In this way Jesus sanctified “ordinary” life, showing us that the Kingdom of God is accessible to everyone, no matter their situation.

The key is to realize that your life can be made holy by inviting God into it. Even the most mundane tasks can be turned into a beautiful offering to God.

St. Therese of Lisieux was an expert at this “little way” of holiness. She wrote in her Story of a Soul, “Above all I endeavored to practice little hidden acts of virtue; thus I took pleasure in folding the mantles forgotten by the Sisters, and I sought for every possible occasion of helping them.”

In this way an ordinary task can be turned into an opportunity of extraordinary love.

If you are looking for something to meditate on during Ordinary Time, ponder the hidden years of Jesus, his sanctification of the ordinary, and how you can transform every aspect of your life into a sacrifice to God.

Source: <https://aleiteia.org/2019/06/21/the-connection-between-ordinary-time-and-jesus-unknown-years/>

## THÔNG CÁO GHI DANH NIÊN KHÓA 2019–2020

Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ nhận ghi danh trở lại cho niên khóa 2019 – 2020 bắt đầu vào ngày 07/07/2019.

Học phí cho toàn niên học bao gồm:

Sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý, sinh hoạt học đường và hai (2) áo trắng có phù hiệu của Trung Tâm Giáo Dục La Vang.

Xin xem BTMV để biết ngày, giờ, và địa điểm ghi danh.

## ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ ANDRE DŨNG LẠC THÔNG BÁO GHI DANH

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Andre Dũng Lạc sẽ bắt đầu ghi danh cho sinh hoạt năm mới vào ngày 28 tháng 7 năm 2019, sau các Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 7:30 sáng, 9:15 sáng và 11:00 sáng.

Địa điểm ghi danh:

Hội Trường Giáo Xứ.

Kính mong quý phụ huynh và các em đến đăng ký tham gia sinh hoạt để xây dựng phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể ngày một lớn mạnh.

Mọi chi tiết, xin liên lạc Trưởng Minh Nhật. Xin xem BTMV để biết thêm chi tiết và số phone liên lạc.

## ĐOÀN HƯỚNG ĐẠO THÔNG BÁO GHI DANH

Đoàn Hướng Đạo La Vang sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh tham gia Đoàn Hướng Đạo cho các em nam và nữ từ 7-21 tuổi vào các ngày Chúa Nhật 14/7, 21/7, và 28/7/2019 từ 9 giờ sáng đến 12:30 trưa tại Hội Trường Giáo Xứ.

Nếu cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc bằng Tiếng Anh với Trưởng Jennifer hay Trưởng Mai. Hoặc liên lạc bằng Tiếng Việt với Trưởng Giang.

Quý vị cũng có thể ghi danh cho con em của mình và tìm hiểu về Đoàn Hướng Đạo La Vang trên hay trên trang Facebook.

Xin xem BTMV để biết thêm chi tiết và số phone liên lạc.

# THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 7 tháng 7 năm 2019 tại Nguyễn Đường Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

## THÔNG BÁO TUYỂN MỘ CỦA ĐOÀN KNIGHTS OF COLUMBUS

Đoàn Knights of Columbus có chương trình tuyển mộ đoàn viên mới. Điều kiện để gia nhập: phải là công giáo, nam giới, từ 18 tuổi trở lên (không có giới hạn). Những ai chưa phải là đoàn viên, và nhất là những người chưa gia nhập đoàn thể nào, xin hãy ghi tên gia nhập đoàn thể công giáo tiến hành lớn nhất thế giới này, để chúng ta cùng góp phần trong các sinh hoạt từ thiện ái ái của Giáo hội, và giúp nhau thăng tiến trong đời sống gia đình.

### Xin liên lạc với :

SK Nguyễn Văn Vĩnh . . . . . 713-518-7600  
SK Nguyễn Văn Tài. . . . . 281-932-4655  
SK Vũ Hiến. . . . . 832-588-3414  
SK Lợi . . . . . 832-289-2241

## ĐẠI HỘI THÁNH MẪU TẠI CARTHAGE MISSOURI NĂM 2019

Một số anh chị em thiện nguyện viên trong Đoàn Hiệp Sĩ Knight of Columbus sẽ tổ chức hai xe bus tham dự Đại hội Thánh Mẫu Missouri 2019.

Xe số 1: khởi hành sáng Thứ Tư, ngày 31 tháng 7 năm 2019, lúc 6:00 sáng.

Xe số 2 và số 3: khởi hành sáng Thứ Năm, ngày 01-tháng 8 năm 2019, lúc 6:00 sáng. Cả 3 chuyến xe bus sẽ về lại Houston dự tính 10 giờ đêm ngày Chúa Nhật, 4 tháng 8 năm 2019.

Xin xem BTMV để biết thêm chi tiết cho liên lạc và ghi danh.

## THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN CHO BỆNH NHÂN VÀ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Theo thông lệ, vào thánh lễ chiều thứ Tư đầu tháng bảy, nhằm ngày 03, giáo xứ chúng ta sẽ có thánh lễ cầu nguyện cho những người cao niên và bệnh nhân. Ngay

sau thánh lễ, sẽ có ban Bí tích Xức Dầu Bệnh Nhân cho những người bệnh nghiêm trọng, lâu năm và quý cụ cao niên. Xin kính mời cộng đoàn tham dự.

## THÔNG BÁO VỀ VIỆC NÂNG CẤP HỆ THỐNG ÂM THANH CỦA NHÀ THỜ LỚN

Kính thưa quý ông bà và anh chị em. Hệ thống âm thanh của Nhà Thờ sau gần 20 năm hoạt động, đã đến lúc cần bảo trì và sửa chữa để phục vụ cộng đoàn tốt hơn. Vậy nên, để phục vụ cho việc này, kể từ ngày 8 tháng 7 đến ngày 12 tháng 7 năm 2019 các thánh lễ sáng và chiều trong tuần và cả các giờ chiều sẽ được cử hành bên Nhà Nguyễn Linh Đài. Xin thành thật cáo lỗi về những bất tiện này.

## TRUNG TÂM VÕ THUẬT VOVINAM GIÁO XỨ LA VANG THÔNG BÁO

Trung Tâm Võ Thuật Vovinam Giáo Xứ La Vang khai giảng các lớp võ thuật vào mỗi đầu tháng:

- Lớp căn bản- từ 8 tuổi trở lên
- Lớp tự vệ- từ 15 tuổi trở lên
- Lớp đào tạo huấn luyện viên cấp tốc- ưu tiên cho các em có năng khiếu từ 16 tuổi trở lên

Các lớp học mỗi tuần 2 ngày tại Hội Trường Giáo Xứ La Vang: Thứ Sáu từ 6:00 pm- 9:00 pm. Chúa Nhật từ 2:00 pm- 5:00 pm. Mọi chi tiết, xin liên lạc với Võ Sư Nguyễn Trung Thành ở số phone: 832-495-5236

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHÚA NHẬT NGÀY 23/6/2019

Các thánh lễ Chúa Nhật- Gửi về TGP cho Đại Chủng Viện St. Mary	\$ 13,620.00
Quý Xây Dựng & Phát Triển	\$4,833.00
tháng 6 năm 2019	\$334.00
Quý ảnh tượng dâng quý Xây Dựng & Phát Triển.	\$57.00
Đám cưới	\$950.00
Quảng cáo trên BTMV	\$550.00
Bảo trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019	\$500.00
Hoàn lại vật phẩm cho giáo xứ	\$484.00
Hoa dâng Đức Mẹ	\$50.00
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>\$ 21,378.00</b>

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

## DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn thị Hào; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh, 82 tuổi; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Nguyễn Thị Là; 7. Bà Cụ Cố Phạm Thị Quy (Trạc); 8. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 9. Bà Trần Kim Định; 10. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 11. Bà Nguyễn Thị Hương; 12. Bà Trần Xuân Hương; 13. Ông Lương Tân Phú; 14. Bà Trịnh Thị Đàm (Mười); 15. Bà Phạm Thị Vân; 16. Bà Cố Anna Lưu Thị Hạc; 17. Ông Đức; 18. Ông Thiệt; 19. Cô Liễu; 20. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 21. Mẹ Cô Xuân; 22. Bà Phạm Thị Bảo; 23. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 24. Bà Lê Thị Huệ (80 tuổi); 25. Cụ Nguyễn Thanh Tâm (94 tuổi); 26. Ông Trần Kim Quan; 27. Stephenô Trần Kim Sơn; 28. Teresa Nguyễn Hoàng Bích; 29. Chị Nguyễn Thị Yến; 30. Bà Elizabeth Nhị Lang; 31. Bà Trần Kim Định; 32. Ông Phạm Văn Nam; 33. Bà Trần Thị Cúc; 34. Ông Nguyễn Minh Khiết; 35. Ông Nguyễn Đăng Doanh;

## DANH SÁCH

### QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 7 TỪ NĂM 1986-2019 (MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Catherine Cao Thị Hạt	July 1, 2009
Phêrô Trần Hào	July 1, 2016
Giuse Nguyễn Thanh Tùng	July 1, 2017
Andrew Đinh Thiên Phong	July 2, 2014
Gregorio Hoàng Kim Bảo	July 2, 2017
Bernard Nguyễn V. Phương	July 3, 2008
Phêrô Mai Ngọc Ánh	July 3, 2014
Phêrô Dương Văn Tịnh	July 3, 2017
Giuse Đỗ Ngọc Vinh	July 6, 2018
Phaolô Trương Quốc Minh	July 9, 2018
Peter Nguyễn V. Khan	July 10, 1992
Vincent Đoàn Hữu Trí	July 10, 1997
Nguyễn Công Chính	July 12, 1992
Phạm Thị Yến	July 12, 1999
Simon Linh Nguyen	July 15, 2004
Peter Tuan Q Nguyen	July 19, 2004
John B Hao Van Pham	July 22, 2004
Maria Vũ Thị Châu	July 22, 2013
Maria Phạm Thị Mến	July 23, 2011

G.B Nguyễn V. Chàng	July 23, 2013
Toma Nguyễn Khắc Hùng	July 24, 2016
Peter Nguyễn Hiến	July 26, 1994
Maria Trần Thị Bông	July 27, 2013
Maria Phan Thị Hiếu	July 28, 2017
Joseph Andy Trieu Quoc Tran	July 29, 2004
Giuse Đỗ Trọng Đạt	July 31, 2013
Teresa Võ Hoàng Ngân Kimberly	July 31, 2016

## RAO HÔN PHỐI

1. Anh LUCA NGUYỄN TRUNG TÍN, con trai của Ông Nguyễn Văn Quang & Trịnh Hiền Mẫu, kết duyên cùng Chị TERESA TRỊNH TỐ ANH, con gái của Ông Trịnh Tịch & Lâm Tố Nga, tại Nhà Thờ Bà Điểm, GP Sài Gòn ngày 12 tháng 01 năm 2020

2. Anh PHÊRÔ NGUYỄN XUÂN VINH, con trai của Ông Nguyễn Ngọc Bích & Nguyễn Thị Thúy Hằng, kết duyên cùng Chị TÊRÊSA HỒ THỊ DIỆU HIỀN, con gái của Ông Hồ Thanh Còn & Nguyễn Nữ Như Uyên, tại Giáo Xứ Bà Trà, Giáo Phận Phú Cường, ngày 28 tháng 12 năm 2019

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

## DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN, QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI ĐOÀN, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2019

1. Anh Chị Nhã Trang- Houston Crawfish & Sea-food . . . . . \$2,000.00
2. GĐ Khánh Dư & Phương Thảo- LV 1443 . \$1,000.00 và 5 lô an ủi
3. Nhà Quàn Vĩnh Phước 2 . . . . . \$1,500.00
4. Chợ Thắng Hưng . . . . . \$1,000.00
5. Chị Xuân Trần- Dignity . . . . . \$1,500.00
6. Chị Christine Quỳnh- AB Realty & Mortgage . . . . . \$1,000.00
7. JRN Nursery . . . . . \$1,000.00
8. Đắc Hưng BBQ . . . . . \$1,000.00
9. Julie Nguyễn- State Farm Insurance \$1,000.00
10. The Crab Station . . . . . \$1,000.00
11. GĐ Nguyễn Văn Côi- LV 318 . \$1,000.00
12. Chị Kiều Đoàn . . . . . \$700.00

13. Bảo Châu Pharmacy . . . . .	\$700.00
14. Kenny Auto Services . . . . .	\$700.00
15. Come & See Auto Repair . . . . .	\$700.00
16. Camden Eye Care . . . . .	\$700.00
17. Mộ Bia Schimdt Memrials . . . . .	\$700.00
18. GĐ Trương Bùi- REMAX . . . . .	\$700.00
19. GĐ Lý Hoàng- Liberty Title & Marble . . . . .	\$500.00
20. DB Pharmacy . . . . .	\$500.00
21. Phở Biên Hòa . . . . .	\$500.00
22. Phở Trang . . . . .	\$500.00
23. Anh Cường Trần- Sao Mai Services . . . . .	\$2,000.00
24. Anh Chị Nguyễn Nguyễn- Phở 45 . . . . .	\$500.00
25. Đội Bóng Bàn Lavang . . . . .	\$1,030.00

## ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG

### LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỜNG

#### (Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Số tiền các hội đoàn, các gia đình, cá nhân, và các vị ân nhân ngoài giáo xứ dâng cúng cho quỹ Xây Dựng & Bảo Trì trong 3 năm:

Năm 2015- . . . . .	\$257,595.25
Năm 2016- . . . . .	\$236,519.00
Năm 2017- . . . . .	\$298,621.00
Năm 2018- . . . . .	\$338,701.00

#### Chúa Nhật ngày 16/06/2019

1. GĐ Đình Viết Hương- LV 2015 . . . . .	\$50.00
2. GĐ Nguyễn Thế Peter-LV 1710 . . . . .	\$50.00
3. GĐ Phùng David-LV 246 . . . . .	\$50.00
4. Các phong bì dưới \$50.00 . . . . .	\$157.00
Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 016/06/2019- 22 phong bì	

#### Chúa Nhật ngày 23/06/2019

1. GĐ Hoàng Hữu Chí-LV 207 . . . . .	\$50.00
2. GĐ Nguyễn Đức Long- LV 2435 . . . . .	\$55.00
3. GĐ Thân Văn Lương-LV 21 . . . . .	\$50.00
4. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩm-LV 2241 . . . . .	\$50.00
5. GĐ Ngô Minh-LV 1291 . . . . .	\$50.00
6. GĐ Nguyễn Lộc-LV 1331 . . . . .	\$50.00
7. GĐ Nguyễn Thị Lương- LV 158 . . . . .	\$50.00
8. GĐ Đặng Đức Hòa-LV 930 . . . . .	\$50.00
9. Các phong bì dưới \$50.00 . . . . .	162.00
Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 23/06/2019- 27 phong bì	

## ĐỪNG RƯỚC LỄ NHƯ THÓI QUEN, NHƯNG LUÔN NHƯ LẦN ĐẦU ĐƯỢC RƯỚC CHÚA

Chúa Giêsu cảm thương dân chúng đói khát sau một ngày mệt nhọc và Người yêu cầu các môn đệ cho họ ăn. Yêu cầu của Chúa có vẻ bất ngờ, vượt khả năng của các môn đệ, nhưng Chúa muốn họ vượt qua kiểu lý luận thường tình “thân ai nấy lo”, để biết sống chia sẻ, từ những điều nhỏ bé mà Chúa ban cho chúng ta.



Trong bài huấn dụ ngắn trước khi đọc Kinh Truyền Tin trưa Chúa nhật 23.06, dựa trên

đoạn Tin Mừng thuật lại phép lạ hóa bánh ra nhiều, ĐTC nhấn mạnh rằng sự kiện này bày tỏ tình yêu của Thiên Chúa đối với dân người. Đồng thời cử chỉ này cũng báo trước về bí tích Thánh Thể, bí tích tình yêu, Chúa ban chính Mình Máu Người để cứu độ thế giới. ĐTC nhắc các tín hữu đừng lãnh nhận Thánh Thể cách thụ động hay như thói quen, nhưng tin vào Mình Máu Thánh Chúa và để mình được tình yêu của Người biến đổi, trở nên thánh thiện với Chúa và nên thiện ích cho tha nhân.

Bài huấn dụ của ĐTC

Anh chị em thân mến,

Hôm nay, tại Ý và những nước khác, Giáo Hội cử hành lễ trọng kính Mình và Máu Chúa Kitô, Corpus Domini. Tin Mừng tường thuật với chúng ta câu chuyện phép lạ hóa bánh ra nhiều (x. Lc 9,11-17) xảy ra bên bờ hồ Galilê. Chúa Giêsu nói với hàng ngàn người và chữa lành các bệnh tật. Khi chiều đến, các môn đệ đến gần Chúa và thưa với Người: “Xin Thầy giải tán đám đông, để họ vào các làng mạc nông trại quanh đây tìm chỗ trọ và kiếm thức ăn” (c. 12). Cả các môn đệ cũng mệt mỏi. Thật sự là họ đang ở một nơi hoang vắng và để mau thức ăn thì dân chúng phải đi vào trong các làng mạc. Chúa Giêsu nhận ra điều này và trả lời: “Chính các con hãy cho họ ăn” (c. 13a). Những lời này làm cho các môn đệ kinh ngạc. Họ không hiểu và có lẽ họ cũng bực mình nữa; họ đáp lại: “Chúng con chỉ có vồn vện năm cái bánh và hai con cá, trừ phi chính chúng con phải đi mua thức ăn cho cả đám dân này” (c.13b).

### Hoán cải: từ lý luận “thân ai nấy lo” đến biết chia sẻ

Nhưng Chúa Giêsu mời gọi các môn đệ hoán cải thật sự, từ lý luận “thân ai nấy lo” đến ý tưởng chia sẻ, bắt đầu từ những điều bé nhỏ mà Chúa quan phòng trao cho chúng ta. Và ngay lập tức Chúa tỏ cho thấy rõ điều Người muốn làm. Người nói với các môn đệ: “Các con hãy cho họ ngồi xuống thành từng nhóm khoảng 50 người” (c.14). Rồi Người cầm lấy 5 chiếc bánh và 2 con cá, hướng mắt về Cha trên trời, dâng lời cầu nguyện và chúc tụng, rồi bắt đầu bẻ bánh và phân chia cá, và trao cho các môn đệ để họ phân phát cho đám đông. Và thức ăn đã không hết, dù tất cả đều được ăn và no nê.

### Quyền năng và lòng thương xót của Thiên Chúa

Phép lạ này – rất quan trọng, đến nỗi tất cả các Thánh sử đều thuật lại – diễn tả quyền năng của Đấng Mê-sia và đồng thời cũng diễn tả lòng thương xót của Người đối với dân chúng. Cử chỉ phi thường đó không chỉ là một trong những dấu hiệu tuyệt vời trong cuộc sống công khai của Chúa Giêsu, mà còn trình bày trước

điều sẽ xảy ra vào ngày cuối, việc tưởng niệm lễ hy sinh của Người, đó là Thánh Thể, bí tích Mình và Máu của Người được trao ban vì ơn cứu độ của thế giới.

Thánh Thể là sự tổng hợp tất cả cuộc sống của Chúa Giêsu, một hành động đơn nhất của tình yêu đối với Chúa Cha và anh em. Cũng ở đó, giống như phép lạ hóa bánh ra nhiều, Người dâng lời cầu nguyện và chúc tụng Chúa Cha, bẻ bánh và trao cho các môn đệ; và Người cũng làm như thế đối với rượu. Nhưng vào giây phút đó, vào đêm trước cuộc Thương khó, Người muốn để lại trong cử chỉ này một Chứng từ của Giao ước mới và vĩnh cửu, tưởng niệm muôn đời cuộc Vượt qua tử nạn và phục sinh của Người.

### Hãy rước lễ như lần đầu

Mỗi năm, Lễ Mình Máu Thánh mời gọi chúng ta sống lại sự ngạc nhiên và niềm vui vì món quà tuyệt vời của Chúa, đó là Thánh Thể. Chúng ta hãy đón nhận Thánh Thể với lòng biết ơn, không phải cách thụ động, hay như là thói quen, nhưng thật sự làm sống động lại

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHO ĐHTM LA VANG 2019

Thu:	
Bảo Trợ Đại Hội Thánh Máu 2019 . . . . .	\$ 107,966.68
Xin Khẩn Đại Hội Thánh Máu 2019. . . . .	\$ 63,191.96
Hội Đoàn Bán Hàng	
Tiền cash . . . . .	\$ 5,261.00
Phiếu ăn . . . . .	\$ 6,272.00
CDs, Dù, Sách, Tượng ảnh . . . . .	\$ 2,064.00
Tổng số thu: . . . . .	\$ 184,755.64

Chi:	
Chi cho giảng phòng, dâng lễ, và giải tội . . . . .	\$ 7,822.63
Chi cho Ban Nhạc . . . . .	\$ 1,500.00
Chi cho Ca Sĩ . . . . .	\$ 5,277.73
Chi cho Âm Thanh . . . . .	\$ 10,070.00
Chi cho Trang Phục Ban Múa . . . . .	\$ 2,975.00
Chi cho Quảng Cáo trên TV và Radio . . . . .	\$ 1,080.00
Mua các dụng cụ chuẩn bị cho ĐHTM (Ban Kỹ Thuật & Ban Tổ Chức . . . . .	\$ 8,133.88
Chi cho các đồ vật dùng trong ĐHTM 2018 . . . . .	\$ 15,183.63
Chi cho Cảnh Sát . . . . .	\$ 6,920.00
Mua lương thực cho ca đoàn tổng hợp, thiện nguyện viên, tiệc tri ân sau đại hội . . . . .	\$ 9,112.49
Chi cho dọn dẹp và vật liệu vệ sinh . . . . .	\$ 3,720.85

Tổng số Chi . . . . .	\$71,796.21
Tổng số còn lại sau khi chi . . . . .	\$ 112,959.43



Hủ Tiếu Nam Vang  
Hủ Tiếu Áp Chảo  
Seafood  
Gỏi Đu Đủ Hủ  
Tiểu Xào Mềm  
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfish.com

Mon-Fri: 11am-10pm  
Sat-Sun: 10am-10pm

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS  
Trang: 832-620-0909  
Pete: 346-304-3128

# Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

**REALTY ASSOCIATES**  
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

**ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN**



12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066  
www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

**LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY**

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm  
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi  
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

**Sonnarit Lee-Hoàng Lý** Sale & Installation



4802 Yale St Houston, TX 77018-2202  
Phone: 281-345-2396  
Cell: 713-545-4688  
Fax: 281-345-8263

**NHÀ THUỐC TÂY LLJ**  
LLJ PHARMACY

Được Sĩ **Cẩm-Tử Nguyễn**


Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.

Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm  
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305  
Fax: (833) 790-4127

**LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY**

We offer Auto - Home - Life - Health -  
Flood - Business - Income Tax -  
Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959  
Fax: 832.415.2589  
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

**JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES**  
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220  
Houston, TX 77067

**BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ**

Nhà Xe Lướt  
Cơ Sở Thương Mại  
Nhân Thọ/Medicare  
Sức Khỏe Obama Care  
Renew Bằng Nail/Tóc  
Khai Thuế Cuối Năm



Chip/Medicaid/Medicare  
Tiền Già/Tiền Hưu  
SNAP (FoodStamps)  
Giảm Thuế Nhà  
Thị Thực Chử Kỳ  
Thông dịch  
Thị Quốc Tịch Mỹ

**TU VẤN MIỀN PHÍ**  
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

**RE/MAX**

**ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI**



Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687  
Email: truonghoa95@yahoo.com

**Quảng Cáo - Bảo Trợ**

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**CẦN NGƯỜI**

Cần người giữ bé gái mới sanh (ngày, đêm) 6 ngày  
một tuần. Biết nấu cơm, Ở lại nhà có phòng riêng.  
Khu Kingwood (Bush Airport).  
Lương hậu. Xin liên lạc 503-484-3435

**2 T TRAVEL & SERVICES**



- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088  
**281-445-0014**

**THANG HUNG Food Market**

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1:  
3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067 281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:  
9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080 713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

**RE/MAX**

**ĐỊA ỐC CHANTAL CHAU NGUYỄN**



Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm  
Chuyên vùng North & Northwest  
**832-526-8888**

**HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG**



**XUÂN (TRACY) TRẦN**  
Phone: (713) 518-7203  
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

**THE BABA SPOT**  
TEA • COFFEE • SMOOTHIES

DRINKS 1/2 off all month of OCTOBER! Boba, Tea, Coffee, Smoothies, Snacks, Milk Tea, Nước Mát, Thai Tea, Sinh Tố, Chanh Day v.v


**SOFT OPENING OCT 2**  
DRINKS 1/2 OFF ALL MONTH!

**346-335-3170**  
14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040



CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÊ:  
Dịch Vụ Nhà Quàn:  
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.  
Đất nghĩa trang:  
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



**REALTY ASSOCIATES**

**KIỀU ĐOÀN**  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở

Cell: 832-541-8470  
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kín Đáo

